

В ы п у с к I

М Е Т Е Р Л И Н К

М А Р И Н Е Т Т И

А Р Т О

Г Р О Т О В С К И Й

ОБРАЩЕНИЕ К ЧИТАТЕЛЮ

"Сборники манифестов режиссерского театра" включают в себя манифесты, статьи, интервью, письма и другие выступления о театре крупнейших режиссеров, актеров, драматургов, поэтов, философов последнего столетия /т.е. с наступления эпохи режиссерского театра/.

Постепенно предполагается представить все имеющиеся театральные системы этого периода и наиболее интересные отдельные театральные концепции. Разумеется, мы не беремся говорить о тех художественных системах, литература о которых издается на русском языке многотысячными тиражами. Хотя, переосмысление значения этих систем тоже имело бы смысл.

В первый выпуск "Сборников" включены разделы о Метерлинке, Маринетти, Арто, Протовском. Тексты этих авторов дополнены высказываниями о них современников. Все разделы имеют вступительные статьи и комментарии. При этом мы отказались от единого принципа комментирования. Разделы призваны не только объективно представить того или иного театрального деятеля, но и проявить личную позицию и художественную концепцию комментатора.

В разделе "Метерлинк" комментарии напечатаны таким образом, что читатель может одновременно следить и за текстом и за пояснениями комментатора, которые расположены на левой стороне

разворота.

Цитаты, использованные в комментариях к разделам "Метерлинк" и "Арто" отсылают к изданиям, список которых помещен в конце выпуска под названием "Общая библиография" /стр.322-325 /.

Ни один из представленных текстов в советское время на русском языке не печатался. Все тексты Арто, Крега, Гротовского /кроме статьи Гротовского об Арто/ подготовлены переводчиками специально для нашего издания.

Выпуски "Сборников" будут продолжены в 1987-1988 годах. Предполагается опубликовать материалы по Крегу, Стриндбергу, Николаю Евреинову, Игорю Терентьеву, Яну Котту, Жану Жене.

Мы обращаемся к театроведам, режиссерам, всем желающим принять участие в подготовке материалов сборника, предложить свои публикации, переводы, комментарии. Нас интересовали бы тексты и комментарии Фукса и Так-Далькроза, Выспанского и Виткевича, Леонида Андреева, Камю и Сартра, Морено и многих других деятелей театра.

М Е Т Е Р Л И Н К